INSTRUCTIONS FOR USE
**PRODUCT SPECIFIC INFORMATION ONLY ON THIS PAGE**

# TEGERA® 7798

Leather glove, winter-lined, full grain goatskin of top quality, spandex, fleece, Thinsulate™ 40g, Cat. II, black, yellow, reinforced index finger, for touchscreen, water repellent, reflector, elasticated 180°, for allround work

EN ISO 21420:2020

EN 388:2016+A1:2018 2111X

EN 511:2006 111

EN ISO 11640:2012 Dry 150 cycles 4/5 Wet 50 cycles 3/4

ANSI 3 ABR

Thinsulate INSULATION

**OUTER MATERIAL SPECIFICATION** Leather, polyurethane, polyester

**MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION** Polyurethane

**INNER MATERIAL SPECIFICATION** Polyester

**SIZE RANGE (EU)** 7,8,9,10,11,12

**EU-TYPE EXAMINATION (MODULE B) ISSUED BY NOTIFIED BODY:** 2777 Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

**6 PAIRS**

Made in China

ONLY FOR EURASIAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИЯ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТР ТС 019/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ».


**UK-IMPORTER**
Ejendals ltd, Sweden House, 5 upper Montagu Street, London, England, W1 2AG

**EJENDALS AB**
Limavägen 28, SE-793 32 Leksand, Sweden
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com
Declaration of Conformity ➡ www.ejendals.com/conformity


ejendals

## INSTRUCTIONS FOR USE - CATEGORY II — EN

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**DECLARATION OF CONFORMITY** www.ejendals.com/conformity

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS** 0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard X= Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**Warning!** This product is designed to provide protection specified in PPE Regulation (EU) 2016/425 with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks.

EN 388:2016 +A1:2018 — ABCDEF

| | |
|---|---|
| A. Abrasion resistance | Min. 0; Max. 4 |
| B. Blade cut resistance | Min. 0; Max. 5 |
| C. Tear resistance | Min. 0; Max. 4 |
| D. Puncture resistance | Min. 0; Max. 4 |
| E. Cut Resistance TDM (EN ISO13997) | Min. A; Max. F |
| F. Impact Protection | P=Pass |

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS. Protection levels are measured from area of glove palm. Warning:** For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2016 +A1:2018 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For dulling during the cut resistance test, the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test is the reference performance result.

EN 511:2006 — ABC

| PROPERTY | PERFORMANCE |
|---|---|
| A. Convective cold | Min. 0; Max. 4 |
| B. Contact cold | Min. 0; Max. 4 |
| C. Water penetration | 0 (Fail); 1 (Pass) |

**Warning:** EN 511:2006: If the glove consists of seperate parts which are not permanently interconnected, the perfomance levels and the protection only apply to the complete assembly. EN 511: Care must be taken when choosing the correct glove with regards to the maximum user exposure. If not water proof, the glove may lose its insulating properties if wet. EN511:2006 Annex B table B.1 shows values parameters to be considered. Studies have established certain correlations between these parameters and the level of thermal insulation required to protect in cold conditions. The table given in Annex B of EN342:2004 is an example of such data.

ANSI ABR — **Abrasion resistance according to the American National Standard Institute 105-2016. Levels 1-6**

EN ISO 1140:2012 — **EN ISO 11640:2012 - Leather - Tests for colour fastness - Colour fastness to cycles of to-and-fro rubbing.**
This standard is a test of the leather's colour fastness

**EN ISO 21420:2020 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS**
**Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5**
**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN ISO 21420:2020 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. If the short model symbol is shown on the front page, the glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.
**STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C.
**INSPECTION BEFORE USE:** Wash and dry your hands completely before donning the gloves. Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged gloves. Ensure the gloves fit well. When removing your gloves, hold the outside edge of the glove and peel the glove away and hold in gloved hand. Use ungloved fingers to slide and peel the remaining glove off from the inside. Where hazardous chemicals are handled do not touch the outer surface of the glove.
**SHELF LIFE:** The nature of the materials used in this product means that the life of this product cannot be determined as it will be affected by many factors, such as storage conditions, usage etc.
**CARE AND MAINTENANCE:** Gloves/sleeves that can be mechanically washed will carry laundry symbols. It is the customer or launderer who is responsible for the performance of the gloves after laundering when the gloves have already been used. Ejendals cannot be held liable for this
**DISPOSAL:** According to local environmental legislations.
The glove contains natural rubber which may cause allergy.
**ALLERGENS:** This product may contain components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

LATEX FREE ☐ YES ☒ NO

## BRUKSANVISNING - KATEGORI II — SV

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrannt innan du använder produkten.

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE** www.ejendals.com/conformity

**FÖRKLARING AV SYMBOLER** 0 = UNDER MINIMINIVÅN FÖR ANGIVEN ENSKILD FARA
X = HAR INTE GENOMGÅTT PROVNING ELLER METODEN INTE LÄMPLIG/RELEVANT FÖR PRODUKTEN
**Varning!** Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras enligher med EU 2016/425. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständigt skydd och försiktighet måste alltid iakttas vid riskfyllda situationer.

EN 388:2016 +A1:2018 — ABCDEF

| | |
|---|---|
| A. Nötningsmotstånd | Min. 0; Max. 4 |
| B. Skärmotstånd | Min. 0; Max. 5 |
| C. Rivmotstånd | Min. 0; Max. 4 |
| D. Punkteringsmotstånd | Min. 0; Max. 4 |
| E. Skärmotstånd TDM (EN ISO13997) | Min. A; Max. F |
| F. Stötdämpning | P=Godkänd |

**SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKER. Skyddsnivåer gäller ytan av handskens handflata. Varning:** För EN 388:2016 +A1:2018 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet. På grund av reducerad skärpa i samband med skärbeständighetstestet är coupe-testresultat endast indikativa, medan TDM-skärbeständighetstestet ger prestandaresultat som används som referens. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihakning.

EN 511:2006 — ABC

| | |
|---|---|
| Egenskap | skyddsnivå |
| A. Konvektionskyla | Min. 0; Max. 4 |
| B. Kontaktkyla | Min. 0; Max. 4 |
| C. Vattengenomträngning | 0 (Ej godkänd); 1 (Godkänd) |

**Varning:** EN 511: 2006: Om handsken består av separata delar som inte är permanent sammankopplade, gäller prestandanivåerna och skyddet endast för hela enheten. EN 511: En bedömning med avseende på maximal exponeringsrisk måste göras vid val av lämplig handske. Om handsken inte är vattentät kan den förlora sina isolerande egenskaper om den blir vät. EN 511:2006 Bilaga B, Tabell B.1 visar olika parametrar att ta hänsyn till. Studier har visat på samband mellan dessa parametrar och den grad av isolering som behövs för att skydda mot kyla. Tabellen i bilaga B i EN 342:2004 visar exempel på sådana data.

EN ISO 11640:2012 — **EN ISO 11640:2012 - Läder - Provningar för färgbeständighet - Färgbeständighet mot gnidning .**
Denna standard är ett test av lädrets färgbeständighet.

**EN ISO 21420:2020 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGS - METODER**
**Test taktilitet/finger-känsla: Min. 1; Max. 5**
**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN ISO 21420:2020 om inget annat anges på anvisningens första sida. Om en symbol för kort modell visas på framsidan är handsken kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmonteringsarbeten. Där finns också uppgift om smidighet (taktila egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.
**FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° till +30°C.
**INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Tvätta och torka händerna helt innan du tar på dig handskarna. Kontrollera så att handskarna inte har några skador eller defekter före användning. Undvik att använda skadade handskar. Se till att handskarna sitter bra. Ta av dig handskarna genom att ta tag i handskens ytterkant och dra av handsken. Håll den i den handskbeklädda handen. Använd de oskyddade fingrarna och greppa den återstående handskens innerkant och dra av den. Om farliga kemikalier hanteras ska du inte vidröra handskens utsida.
**HÅLLBARHET:** Egenskaperna hos materialet som används i den här produkten gör att produktens livslängd inte kan bestämmas eftersom den beror på många faktorer, bland annat lagringsförhållanden och användning.
**UNDERHÅLL:** Handskar/ärmskydd som kan tvättas i maskin har tvättsymboler. Det är kunden eller den som tvättar som ansvarar för handskarnas prestanda efter tvätt när handskarna redan är använda. Ejendals kan inte hållas ansvariga för detta.
**AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.
Handsken innehåller naturgummi, som kan vara allergifrämkallande.
**ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

LATEXFRI ☐ JA ☒ NEJ

## KÄYTTÖOHJEET - KATEGORIA II — FI

KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

**VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS** www.ejendals.com/conformity

**KUVAMERKKIEN SELITYS** 0 = Alittaa suorituskyvyn vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta X= Ei testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen.
**Varoitus!** Tämä tuote on tarkoitettu antamaan EU 2016-425-normin mukaisen suojan alla esitetyillä yksityiskohtaisilla suorituskyvyttasoilla. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaimen käyttö ei voi taata täydellistä suojausta ja siksi on noudatettava jatkuvasti varovaisuutta.

EN 388:2016 +A1:2018 — ABCDEF

| | |
|---|---|
| A. Hankauskestävyys | Min. 0; Max. 4 |
| B. Viiltonkestävyys | Min. 0; Max. 5 |
| C. Repäisykestävyys | Min. 0; Max. 4 |
| D. Puhkaisulujuus | Min. 0; Max. 4 |
| E. Viiltolujuustestaus TDM (EN ISO13997) | Min. A; Max. F |
| F. Iskunkestävyys | P=Hyväksytty |

**MEKAANISILTA VAAROILTA SUOJAAVAT KÄSINEET. Suojaustasot mitataan käsineen kämmenosan alueelta. Varoitus!:** Kun käsineessä on vahvistaan kaksi kerrosta, EN 388:2016 +A1:2018-normin yleisluokitus ei välttämättä kuvasta ulimman kerroksen suorituskykytasoa. Viiltosuojatestin tulos coupe testin mukaisesti on vain viitteellinen, johtuen käytettävän terän tylsymisestä. TDM viiltosuojatesti toimii paremmin viiltosuojakyvyn tuloksena. Älä käytä käsinettä liikkuvien kone-osien lähellä tarttumisvaaran takia.

EN 511:2006 — ABC

| | |
|---|---|
| Ominaisuus | Suorituskyky |
| A. Konvektiokylmyys | Min. 0; Max. 4 |
| B. Kosketuskylmyys | Min. 0; Max. 4 |
| C. Vedenläpäisy | 0 (Ei läpäissyt); 1 (Läpäissyt) |

**Varning:** EN511:2006: jos käsine koostuu erillisistä osista, joita ei ole yhdistetty toisiinsa kiinteästi, suorituskykytasot ja suojaus kuvastavat vain koko kokoonpanon ominaisuuksia. EN 511: Sopivan käsineen valitsemiseksi on tehtävä maksimaaliseksi on tehtävä maksimaaliseen altistumisriskien esiintymisanalyysi. Jos käsine ei ole vesitiivis, se voi menettää menettää eristysominaisuutensa. EN 511:2006 Liite B, Taulukko B.1 sisältää erilaisia parametreja jotka on otettava huomioon. Tutkimuksissa on ilmennyt näiden parametrien välinen keskinäinen yhteys ja eristysaste, joka tarvitaan kylmältä suojautumiseksi. EN 342:2004 - liitteen B taulukossa on esimerkkejä tällaisista tiedoista.

EN ISO 1140:2012 — **EN ISO 11640:2012 - Nahka - Värinkestotestit - Värinkesto edestakaisen hankauksen avulla.**
Tätä standarda sovelletaan testattaessa nahan värinkestoa.

**EN ISO 21420:2020 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT**
**Tuntoherkkyys/sorminäppärys: Min. 1; Max. 5**

## INSTRUCTIONS FOR USE - CATEGORY II — EN

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**DECLARATION OF CONFORMITY** www.ejendals.com/conformity

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS** 0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard X= Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**Warning!** This product is designed to provide protection specified in PPE Regulation (EU) 2016/425 with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks.

EN 388:2016 +A1:2018 — ABCDEF

| | |
|---|---|
| A. Abrasion resistance | Min. 0; Max. 4 |
| B. Blade cut resistance | Min. 0; Max. 5 |
| C. Tear resistance | Min. 0; Max. 4 |
| D. Puncture resistance | Min. 0; Max. 4 |
| E. Cut Resistance TDM (EN ISO13997) | Min. A; Max. F |
| F. Impact Protection | P=Pass |

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS. Protection levels are measured from area of glove palm. Warning:** For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2016 +A1:2018 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For dulling during the cut resistance test, the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test is the reference performance result.

EN 511:2006 — ABC

| PROPERTY | PERFORMANCE |
|---|---|
| A. Convective cold | Min. 0; Max. 4 |
| B. Contact cold | Min. 0; Max. 4 |
| C. Water penetration | 0 (Fail); 1 (Pass) |

**Warning:** EN 511:2006: If the glove consists of seperate parts which are not permanently interconnected, the perfomance levels and the protection only apply to the complete assembly. EN 511: Care must be taken when choosing the correct glove with regards to the maximum user exposure. If not water proof, the glove may lose its insulating properties if wet. EN511:2006 Annex B table B.1 shows values parameters to be considered. Studies have established certain correlations between these parameters and the level of thermal insulation required to protect in cold conditions. The table given in Annex B of EN342:2004 is an example of such data.

ANSI ABR — **Abrasion resistance according to the American National Standard Institute 105-2016. Levels 1-6**

EN ISO 1140:2012 — **EN ISO 11640:2012 - Leather - Tests for colour fastness - Colour fastness to cycles of to-and-fro rubbing.**
This standard is a test of the leather's colour fastness

**EN ISO 21420:2020 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS**
**Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5**
**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN ISO 21420:2020 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. If the short model symbol is shown on the front page, the glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.
**STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C.
**INSPECTION BEFORE USE:** Wash and dry your hands completely before donning the gloves. Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged gloves. Ensure the gloves fit well. When removing your gloves, hold the outside edge of the glove and peel the glove away and hold in gloved hand. Use ungloved fingers to slide and peel the remaining glove off from the inside. Where hazardous chemicals are handled do not touch the outer surface of the glove.
**SHELF LIFE:** The nature of the materials used in this product means that the life of this product cannot be determined as it will be affected by many factors, such as storage conditions, usage etc.
**CARE AND MAINTENANCE:** Gloves/sleeves that can be mechanically washed will carry laundry symbols. It is the customer or launderer who is responsible for the performance of the gloves after laundering when the gloves have already been used. Ejendals cannot be held liable for this
**DISPOSAL:** According to local environmental legislations.
The glove contains natural rubber which may cause allergy.
**ALLERGENS:** This product may contain components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

LATEX FREE ☐ YES ☒ NO

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - КАТЕГОРИЯ II — RU

ИНФОРМАЦИЮ О ПРОДУКТЕ СМ. НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

**ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ** www.ejendals.com/conformity

**ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ** 0 = НИЖЕ МИНИМАЛЬНОГО УРОВНЯ УСТОЙЧИВОСТИ К ДАННОМУ РИСКУ X= МОДЕЛЬ НЕ ПРЕДЫЯВЛЕНА ДЛЯ ТЕСТА ИЛИ МЕТОД ТЕСТИРОВАНИЯ НЕ ПРИГОДЕН ДЛЯ ДАННОЙ МОДЕЛИ
**предупреждение!** Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно ЕU 2016/425 (информацию по уровням защиты см. ниже). Тем не менее, помните о том, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту.

EN 388:2016 +A1:2018 — ABCDEF

| | |
|---|---|
| A. Устойчивость к истиранию | Мин. 0; Макс. 4 |
| B. Устойчивость к порезам | Мин. 0; Макс. 5 |
| C. Устойчивость к разрыву | Мин. 0; Макс. 4 |
| D. Устойчивость к проколу | Мин. 0; Макс. 4 |
| E. Устойчивость к порезам TDM (EN ISO13997) | Мин. A; Макс. F |
| F. Устойчивость к ударным воздействиям | P=Годно |

**ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ. Уровни Эффективности измеряются в области ладонной части перчатки. предупреждение!** Для перчаток с двумя и большим количеством слоев комплексная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2016 +A1:2018, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В отношении притупления режущего инструмента при испытаниях на стойкость к порезам результаты испытания по методу COUP являются ориентировочными, при этом результат испытания на стойкость к порезам по методу TDM является контрольным результатом измерения рабочих характеристик. Не используйте эти перчатки в непосредственной близости от вращающихся деталей или не защищенных частей механизмов.

EN 511:2006 — ABC

| Свойство | Эффективность |
|---|---|
| A. Конвективный холод | Мин. 0; Макс. 4 |
| B. Контактный холод | Мин. 0; Макс. 4 |
| C. Проникновение воды | 0 (негодно); 1 (годно) |

**предупреждение!** EN 511:2006: если перчатка состоит из отдельных частей, которые не имеют постоянного соединения друг с другом, уровень эффективности и защита применяются только к полной сборке. EN 511. Перчатки следует выбирать очень внимательно, с максимальным учетом факторов среды их применения. это процентное отношение устойчивости к проколам, измеренное после продолжительного контакта с химическим веществом, используемым для испытания. EN511:2006. В таблице B.1 Приложения B указаны факторы, которые необходимо принимать во внимание. В процессе исследований была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низких температур. В таблице, приведенной в приложении B документа EN342:2004 приведен пример подобных данных.

EN ISO 11640:2012 — **EN ISO 11640:2012 – Кожа – Испытания на цветостойкость – Цветостойкость в нескольких циклах протирания в разных направлениях.**
Этот стандарт представляет собой испытание цветостойкости кожи.

**EN ISO 21420:2020 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ**
**Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5**
**РАЗМЕРЫ:** Все размеры соответствуют Директиве EN ISO 21420:2020, описывающей нормы комфорта, посадки и ограниченной подвижности, если это не оговаривается на титульной странице. Если на титульной странице изображен символ укороченной модели, это означает, что данные перчатки короче стандартных, и в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, точную сборку. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. Как тесная, так и слишком свободная перчатка будет стеснять движения, не обеспечивая оптимальный уровень защиты.
**ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:** Рекомендуется хранить в темном и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 - +30 C.
**ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:** Вымойте и полностью высушите руки перед тем, как надеть перчатки. Перед использованием осмотрите перчатки на наличие дефектов и повреждений и избегайтеношения поврежденных перчаток. Убедитесь, что перчатки хорошо сидят. Чтобы снять перчатки, возьмитесь за внешний край одной из них, снимите перчатку и держите ее в другой руке, защищенной перчаткой. Пальцами руки без перчатки потяните оставшуюся перчатку с внутренней стороны и снимите ее. При работе с опасными химическими веществами не прикасайтесь к внешней поверхности перчаток.
**СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ:** Срок годности при хранении этого продукта не может быть определен, так как на использованный материал может влиять множество факторов, таких как условия хранения и использования. Дата производства указана на изделии или на упаковке в формате YYYY ГГММ.
**УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ:** На перчатки/нарукавники, пригодные для механической стирки, наносятся условные обозначения для стирки. Клиент или прачечная несут ответственность за сохранение находящимися в пользовании перчатками своих рабочих характеристик после стирки. Ejendals за это ответственности не несет.
**УТИЛИЗАЦИЯ:** В соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями.
Перчатки содержат натуральный каучук, который может вызывать аллергию.
**АЛЛЕРГЕНЫ:** Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергоопасными. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. Дата производства указана на изделии или на упаковке в формате YYYY ГГММ.

**Не содержит латекса** ☐ YES ☒ NO

## BRUGSANVISNING - KATEGORI II — DA

SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

**OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING** www.ejendals.com/conformity

**FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER** 0 = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale
**Advarsel!** Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i EU 2016/425, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko.

EN 388:2016 +A1:2018 — ABCDEF

| | |
|---|---|
| A. Slidstyrke | Min. 0; Maks. 4 |
| B. Snitbestandighed | Min. 0; Maks. 5 |
| C. Rivebestandighed | Min. 0; Maks. 4 |
| D. Stikbestandighed | Min. 0; Maks. 4 |
| E. Snitbestandighed TDM (EN ISO13997) | Min. A; Maks. F |
| F. Stødbeskyttelse | P=Godkendt |

**BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI. Gennemtrængnings-niveauerne er målt fra håndryggens område. Advarsel!** For handsker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2016 +A1:2018 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag. I forbindelse med sløvhed under test af skæremodstand er testmaskineresultaterne kun indikative, mens TDM-skæremodstandstesten er referencydelsesresultat. Anvend ikke handskerne ved bevægelige maskindele pga. risiko for fastsidning.
**Advarsel!** Hvis handsken indeholder seperate dele som ikke er permanent den del af produktet, vil ydeevnen samt beskyttelse niveauet kun henvise til det færdige produkt. De forskellige ydelsesniveauer i EN 388:2016 kan bestås består af flere dele, gælder beskyttelsesniveauerne i en 511 kun når alle dele er samlet. EN 511:

EN 511:2006 — ABC

| | |
|---|---|
| Egenskab | Ydelse |
| A. Konvektionskulde | Min. 0; Maks. 4 |
| B. Kontaktkulde | Min. 0; Maks. 4 |
| C. Vandgennemtrængning | 0 (Dumpet); 1 (Bestået) |

Der skal foretages en bedømmelse vedrørende maksimal eksponeringsrisiko ved valg af velegnet handske. Hvis handsken ikke er vandtæt, kan den miste sine isolerende egenskaber, hvis den bliver våd. EN 511:2006 Bilag B, Tabel B.1 viser forskellige parametre, der skal tages hensyn til. Studier har påvist sammenhængen mellem disse parametre og den grad af isolering, der er nødvendig for at beskytte mod kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempel på sådanne data.

EN ISO 1140:2012 — **EN ISO 11640:2012-læder-test for farveægthed - Farveægthed til cykler af til-og fra gnidning.**
Denne standard er en test af læderets farvebestandighed.

**EN ISO 21420:2020 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER**
**Fingerspidsfornemmelsestest: Min. 1; Max. 5**
**PASFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN ISO 21420:2020 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Hvis et symbol for kort model vises på forsiden, er handsken kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmonteringsarbejde. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau.
**OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10 ° - +30 °C.
**INSPEKTION FØR BRUG:** Vask og tør hænderne, før du tager handskerne på. Før brug skal du inspicere handskerne for eventuelle fejl og defekter og undgå at bruge beskadigede handsker. Sørg for, at handskerne er en god passform. Når du tager handskerne af, skal du holde i handskens yderkant og trække handsken af og holde den hånden, som stadig har en handske på. Brug fingrene på hånden uden handske, og træk den anden handske af indefra. Handskens yderside må ikke berøres, hvor der håndteres farlige kemikalier.
**HYLDETID:** Beskaffenheden af de materialer, der bruges i dette produkt, betyder, at leveteden for produktet ikke kan bestemmes, da den vil påvirkes af mange faktorer, såsom opbevaringsforhold, brug etc.
**PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE:** Handsker/ærmer, der kan maskinvaskes, er forsynet med vaskesymboler. Når handskerne allerede har været brugt, er det kunden eller vaskeriet, der er ansvarlig for handskernes ydeevne efter vask. Ejendals kan ikke drages til ansvar herfor.
**BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning.
Handsken indeholder naturgummi, som kan forårsage allergi.
**ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

LATEXFRI ☐ JA ☒ NEJ

## BRUKSANVISNING - KATEGORI II — NO

SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESIFIKK INFORMASJON

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

**SAMSVARSERKLÆRING** www.ejendals.com/conformity

**FORKLARING AV PRIKTOGRAMMER** 0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren X= Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet
**Advarsel!** Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i EU 2016/425 med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre havrisikosituasjoner.

EN 388:2016 +A1:2018 — ABCDEF

| | |
|---|---|
| A. Slitasjemotstand | Min. 0; Maks. 4 |
| B. Skjæremotstand | Min. 0; Maks. 4 |
| C. Rivemotstand | Min. 0; Maks. 4 |
| D. Punkteringsmotstand | Min.0; Maks. 4 |
| E. Skjæremotstand TDM (EN ISO13997) | Min. A; Maks. F |
| F. Slagbeskyttelse | P=Passer |

**VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOER. Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hansken. Advarsel!** For EN 388:2016 +A1:2018 gjelder resultatet for materiale sammen eller med det sterkeste materiale. Når det gjelder sløvhet under skjæremotstandstesten, er testmaskinresultatene bare indikative, mens TDM-skjæremotstandstesten er referanse ytelses resultatet. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for og henge fast.

**EN 511:2006** Egenskap — Ytelse
A. Konvektiv kulde — Min. 0; Maks. 4
B. Kontaktkulde — Min. 0; Maks. 4
C. Vanngjennomtrengning (i ikke godkjent) — 1 (Godkjent)

**EN ISO 11640:2012** Advarsel: EN 511: 2006: Hvis hansken består av separate deler som ikke er permanent sammenkoblet, gjelder ytelsesnivået og beskyttelsen bare for den komplette samlingen. EN 511: Man må vurdere den maksimale eksponeringsrisikoen ved valg av egnet hanske. Hvis den ikke er vanntett, kan hansken miste sine isolerende egenskaper hvis våt. EN 11500:2006 Bilag B, Tabell B.1 viser ulike parametre som bar tas hensyn til. Studier har vist sammenheng mellom disse parametrene og graden av isolering som trengs for å beskytte mot kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempler på slike data.

**EN ISO 11640:2012 - Skinn - Test for bøyestivhet - Fargefastheet ved sykluser med friksjon frem og tilbake.**
Denne standarden er en test av skinnets fargefasthet

**EN ISO 21420:2020 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODE**
**Test taktiltekt/finger-følighet: Min. 1; Max. 5**
**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN ISO 21420:2020 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Hvis det er et symbol som viser kort modell på forsiden, er hansken kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriensarbeid. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for strammer bevegelsene og gir ikke best mulig beskyttelse.
**LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10 ° - +30 °C.
**KONTROLL FØR BRUK:** Vask og tørk hendene godt før du tar på deg hanskene. Sjekk om hanskene er hele og uskadet før du tar dem på, og unngå å bruke skadde hansker. Forvriss deg om at hanskene sitter godt på. Når du skal ta av deg hanskene, holder du utsiden av hansken ved håndleddet og venger den av deg. Hold den i hånden som fortsatt har hansken på. Før fingrene fra den andre hånden inn under kanten på hansken og venger den av. Hvis du holder hansken i bare fingrene, mister du ikke bare utsiden av hansken.
**HOLDBARHET:** Egenskapene til materialene som brukes i dette produktet betyr at levetiden til produktet ikke kan fastsettes, da det vil avhenge av mange faktorer, slik som oppbevaringsforhold, bruk, osv.
**STELL OG VEDLIKEHOLD:** Hansker/ermer som kan vaskes mekanisk, skal innendige vaskesymbolet. Det er kunden eller vaskeriet som er ansvarlig for hanskenes ytelse etter vask når hanskene allerede har vært brukt. Ejendals kan ikke holdes ansvarlig for dette.
**AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen som gælder.
Hansken inneholder naturgummi, som kan forårsake allergi
**ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

**LATEKSFRI** ☐ JA ☐ IKKE

## CS — POKYNY K POUŽITÍ - KATEGORIE II
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.
**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ** www.ejendals.com/conformity

**VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ** 0 = Pod minimální úrovní výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí X= Nebylo podrobeno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice
**Varování!** Tento produkt je navržen k poskytování ochrany uvedené v normě EU 2016/425 s podrobnými úrovněmi výkonnosti uvedenými níže. Nezapomínejte však, že žádná položka osobních ochranných prostředků nemůže poskytovat úplnou ochranu a při vystavení rizikům je nutno vždy dodržovat opatrnost.

**EN 388:2016 +A1:2018** — **ABCDEF**
A. Odolnost vůči oděru — Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči prořezu — Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči protržení — Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propichu Min. 0; Max. 4
E. Odolnost vůči prořezu TDM Min. A; Max. F (EN ISO13997)
F. Ochrana proti nárazům P=Úspěch

**EN 511:2006** — **ABC**
Vlastnost — výkonnost
A. Konvektivní chlad — Min. 0; Max. 4
B. Kontaktní chlad — Min. 0; Max. 4
C. Průnik vody — 0 (Selhání); 1 (Úspěch)

**OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY.**
**Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice. Varování!** V případě nebezpečí, kdy dlaně nebo vice vrstvami neodráží celkovou klasifikace EN 388:2016 +A1:2018 hrozí nebezpečí vpichnutí povrchové vrstvy. Pokud jde o otupování během zkoušky odolnosti proti proříznutí, průkazné jsou pouze výsledky zkoušky provedené metodou Coup, zatímco výsledky zkoušky provedené metodou TDM jsou referenční. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.
**Varování!** EN 511:2006: pokud se rukavice skládá ze samostatných částí, které nejsou trvale spojeny, uvedené úrovně výkonnosti a ochrana platí pouze pro úplně sestavený produkt. EN 511: Při výběru správné rukavice vzhledem k maximálnímu vystavení uživatele zachovávejte opatrnost. Pokud není rukavice vodotěsná, v mokrém stavu by mohla ztratit své izolační vlastnosti. Norma EN511:2006, dodatek B, tabulka B.1 znázorňuje různé parametry, které je nutno zohlednit. Studie prokázaly existenci jistých vztahů mezi těmito parametry a úrovní tepelné izolace, která je nutná k poskytování ochrany v chladném prostředí. Tabulka uvedená v dodatku B normy EN342:2004 představuje příklad takových dat.

**EN ISO 11640:2012** — **ABC**
**EN ISO 11640:2012 - Usně - Zkoušení stálobarevnosti - Stálobarevnost při stírání**
Tato norma popisuje zkoušku stálobarevnosti kůže

**EN ISO 21420:2020 OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**
**Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5**
**MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI:** Rukavicemi s velikostí odpovídají normě EN ISO 21420:2020 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední stránce. Pokud je na přední stránce uveden symbol pro krátký model, rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montážní práci. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš volné nebo příliš těsné, budou omezovat pohyblivost a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany.
**PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30 °C.
**KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Před nasazením rukavic si důkladně umyjte a osušte ruce. Před použitím zkontrolujte, zda na rukavicích nejsou vady nebo nedokonalosti a vyvarujte se nošení poškozených rukavic. Zkontrolujte, zda rukavice dobře padnou. Při sundávání uchopte rukavici na konci za vnější okraj a stáhněte ji pravou rukou, na které ještě rukavici máte. Poté zasuňte holé prsty levé ruky do rukavice na pravé ruce, posuňte ji z zevnitř ji stáhněte dolů. V případě manipulace s nebezpečnými chemikáliemi se nedotýkejte vnějšího povrchu rukavice.
**TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Vzhledem k podmínkám při skladování použitých v tomto výrobku nelze stanovit jeho trvanlivost při skladování, protože bude ovlivňována mnoha faktory, například skladovacími podmínkami, používáním atd.
**PÉČE A ÚDRŽBA:** Na rukavicích/ochranném kabátci, které lze mechanicky prát, jsou symboly způsobu praní/čištění. Po předchozím použití a praní/čištění je za funkčnost rukavic odpovědný zákazník nebo prádelna/čistírna. Společnost Ejendals v tomto případě svojí odpovědnost vylučuje.
**LIKVIDACE:** V souladu s místní legislativou týkající se likvidace v životním prostředí.
Rukavice obsahuje přírodní kaučuk, který může způsobovat alergii
**ALERGENY:** Tento produkt může obsahovat složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivělosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

**NEOBSAHUJE LATEX** ☐ ANO ☐ ŽÁDNÝ

## ES — INSTRUCCIONES DE USO - CATEGORÍA II
CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO
**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD** www.ejendals.com/conformity

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

**EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS** 0 = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante.
**Advertencia!** Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EU 2016/425 con los niveles detallados de rendimiento que se especifican a continuación. Sin embargo, recuerde siempre que no hay ningún elemento de EPI que pueda proporcionar protección completa, y siempre hay que actuar con precaución ante la exposición a riesgos.

**EN 388:2016 +A1:2018** — **ABCDEF**
A. Resistencia a la abrasión Min. 0; máx. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja Min. 0; máx. 5
C. Resistencia al desgarro Min. 0; máx. 4
D. Resistencia a la punción Min. 0; máx. 4
E. Resistencia a los cortes TDM Min. A; máx. F (EN ISO13997)
F. Protección frente a impactos P=Aprobado

**EN 511:2006** — **ABC**
Propiedad — Rendimiento
A. Frío convectivo Mín. 0; máx. 4
B. Frío por contacto Mín. 0; máx. 4
C. Penetración de agua 0 (suspenso); 1 (aprobado)

**EN ISO 11640:2012** — **ABCDEF**
**EN ISO 11640:2012. Cuero. Pruebas de solidez del color. Solidez del color al frote de vaivén.**
Este estándar es una prueba de la solidez del color del cuero.

**EN ISO 21420:2020 GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA**
**Prueba de destreza digital: Mín. 1; máx. 5**
**AJUSTE Y TAMAÑO:** Todos los tamaños cumplen la norma EN ISO 21420:2020 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza, si no se explica en la primera página. Si en la primera página se muestra el símbolo de modelo corto, el guante es más corto que un guante estándar, con el fin de mejorar el confort para fines especiales; por ejemplo, trabajos de montaje de precisión. Utilice tan solo productos de la talla adecuada. Los productos que vayan demasiado holgados o demasiado apretados impedirán el movimiento y no proporcionarán el nivel óptimo de protección.
**ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE:** Idealmente deben almacenarse en un lugar seco y oscuro, dentro del paquete original, a entre 10° y 30 °C.
**INSPECCIÓN ANTES DEL USO:** Compruebe que el guante no presente agujeros, grietas, desgarros, cambio de color, etc. Si el producto resulta dañado NO proporciona la protección óptima por lo que debe desecharse. No utilice nunca un producto dañado. Póngase (o quítese) los guantes de uno en uno. Cámbiese los guantes periódicamente para garantizar la higiene.
**VIDA ÚTIL:** Debido a la naturaleza de los materiales utilizados en este producto no puede determinarse la vida útil del producto, ya que se verá afectado por muchos factores, como las condiciones de almacenamiento, el uso, etc.
**CUIDADOS Y MANTENIMIENTO:** Los guantes/manguitos que se pueden lavar mecánicamente portan símbolos de lavandería. Es responsabilidad del cliente o encargado de lavandería garantizar el buen comportamiento de los guantes después del lavado y una vez usados. Ejendals no acepta ninguna obligación a este respecto.
**ELIMINACIÓN:** Conforme a la legislación medioambiental local.
El guante contiene goma natural que puede provocar alergias.

**ALÉRGENOS:** Este producto puede contener componentes que podrían suponer un riesgo potencial de reacciones alérgicas. No utilizar en caso de observar indicios de hipersensibilidad. Para obtener más información póngase en contacto con Ejendals.

**SIN LÁTEX** ☐ SÍ ☐ NO

## ET — KASUTUSJUHISED - KATEGOORIA II
ÜKSIKASJALIKU TOOTEINFO LEIATE ESILEHELT
**VASTAVUSDEKLARATSIOON** www.ejendals.com/conformity

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

**PILTIDE SELGITUS** 0 = Antud individuaalriski kohta alla minimaalse toimivustaseme. X= Ei esitatud testimiseks või testmeetod polnud kinda disaini või materjali jaoks sobilik!
**Hoiatus!** Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras,kus on vajalik kaitse EU 2016/425 kehtestatud oludes ja allpool esitatud kaitsestamise juures. Pidage siiski meeles, et ükski isikukaitsevahend ei taga täielikku kaitset ja riskiolukorras tuleks alati tegutseda ettevaatlikult.

**EN 388:2016 +A1:2018** — **ABCDEF**
A. Kulumiskindlus — Min. 0; Max. 4
B. Lõikekindlus — Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus — Min. 0; Max. 4
D. Torkekindlus — Min. 0; Max. 4
E. Lõikekindlus TDM (EN ISO13997) — Min. A; Max. F
F. Põrutuse kaitse — P=Läbitud

**EN 511:2006** — **ABC**
Omadus — KAITSEtase
A. Vastupidavus külmale — Min. 0; Max. 4
B. Vastupidavus kokkupuutele — Min. 0; Max. 4
C. Veekindlus — 0 (Puudulik); 1 (Piisav)

**EN ISO 11640:2012**
**EN ISO 11640:2012 - Nahk - Värvipüsivuse katsed - Värvipüsivus hõõrdumise toimele.**
See standard hõlmab naha värvipüsivus katset.

**EN ISO 21420:2020 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID**
**Liikuvustest: Min. 1; Max. 5**
**SOBIVUS JA SUURUSED:** Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN ISO 21420:2020 standardile, kui eslehel pole märgitud teisiti. Kui esiküljel on toodud lühikese mudeli sümbol on kinnas eriotstarbelise töö - näiteks detailsust eeldavate koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast lühem. Kandke ainult sobiva suurusega tooteid. Liiga lõdvalt või pingul olevad tooted piiravad liikumist ja ei paku optimaalset kaitset.
**HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuivas ja pimedas ruumis ning originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10° - +30°C.
**KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST:** Enne kinnaste kätte panemist peske ja kuivatage käed põhjalikult. Enne kasutamist kontrollige kindaid defektide või puudustе suhtes ning vältige kahjustatud kinnaste kandmist. Veenduge, et kindad sobiksid hästi. Kinnaste eemaldamisel hoidke kinni kinda väliisservast, koorige kinnas ära ning hoidke seda kinnastatud käes. Kasutage kinnastamata sõrmi, et libistada ja koorida ära teine kinnas, hoides kinni kinda sisepinnast. Ohtlike kemikaalide käitlemisel ärge puudutage kinda välispinda.
**SÄILITUSAEG:** Selles tootes kasutatud materjalide omaduste tõttu ei saa toote eluiga täpselt määrata, kuna seda mõjutavad mitmed tegurid nagu hoiutingimused, kasutus jne.
**PÜHASTAMINE JA HOOLDAMINE:** Mehhaaniliselt pestavatel kinnastel/kätistel on hooldusmärgid. Klient või pesupesija vastutavad kinnaste toimivustaseme eest pärast pesemist, kui kindad on juba kasutatud. Ejendalsi ei saa selle eest vastutavaks teha.
**KASUTUSELT KÕRVALDAMINE:** Lähtuvalt kohalikest keskkonnanõuetest.
Kinnas sisaldab looduslikku kummi, mis võib põhjustada allergiat.
**ALLERGEENID:** Antud toode sisaldab komponente, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage ülitundlikkuse märkide ilmnemisel. Üksikasjalikku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

**EI SISALDA LATEKSIT** ☐ JAH ☐ EI

## HU — HASZNÁLATI UTASÍTÁS - II. KATEGÓRIA
LÁSD: TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CÍMLAPJA
**MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT** www.ejendals.com/conformity

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

**A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA** 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre X= Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitele vagy anyaga szempontjából
**Figyelmeztetés!** Ezt a terméket a EU 2016/425 által meghatározott védelem biztosítására tervezték, melynek szintjei alább láthatók. Ara azonban mindig gondoljon, hogy a PPE egyik eleme sem nyújthat teljes védelmet, ezért mindig legyen óvatos, ha kockázatnak van kitéve.

**EN 388:2016 +A1:2018** — **ABCDEF**
A. Kopásállóság — Min. 0; max. 4
B. Vágásssal szembeni ellenállás — Min. 0; max. 5
C. Szakítószilárdság — Min. 0; max. 4
D. Szúrással szembeni ellenállás — Min. 0; max. 4
E. Vágással szembeni ellenállás TDM Min. A; max. F (EN ISO13997)
F. Ütődés elleni védelem — P=Megfelelő

**EN 511:2006** — **ABC**
Tulajdonság — Teljesítmény
A. Áramló hideg — Min. 0; max. 4
B. Érintkező hideg — Min. 0; max. 4
C. Víz behatolása — 0 (nem felelt meg); 1 (megfelelt)

**EN ISO 11640:2012**
**EN ISO 11640:2012 - Bőr - Színtartósági vizsgálatok - Színtartósági változások ismételt dörzsölésnek szemben.**
Ez a szabvány a bőr színtartósságát vizsgálja.

**EN ISO 21420:2020 VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK**
**Ujjügyesség teszt: Min. 1; max. 5**
**ILLESZKEDÉS ÉS MÉRETEZÉS:** Az összes méret az EN ISO 21420:2020 szerinti a kényelem, az illeszkedés és az ügyesség szempontjából, ha nincs más feltüntetve a címlapon. Ha a rövid modell szimbóluma látható a címlapon, akkor a kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különleges célokra való használatnál - például finom szerelési munkánál. Csak megfelelő méretű terméket használjon. A túl laza vagy túl szoros termék korlátozza a mozgásban, és nem biztosítja az optimális védelmi szintet.
**TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS:** Ideális esetben száraz és sötét környezetben, az eredeti csomagolásában tárolandó +10°C és +30°C között.
**ELLENŐRZÉS HASZNÁLAT ELŐTT:** A kesztyű felvétele előtt mossa meg és szárítsa meg teljesen a kezet. Használat előtt ellenőrizze a kesztyűt, hogy nincsenek-e rajta szakadások vagy sérülések. Sérült kesztyűt ne hordjon! Győződjön meg arról, hogy a kesztyű jól illeszkedik. A kesztyűket úgy vegye le, hogy a kesztyű külső szélét, és húzza le a kesztyűt, majd tartsa azt a kesztyűs kezében. A kesztyűtlen ujjait csúsztassa be a másik kesztyűbe és tolja azt le belőlük. Veszélyes vegyi anyagok kezelése esetén ne érintse meg a kesztyű külső felületét.
**ELTARTHATÓSÁG:** A terméknél használt anyagok természetéből adódóan a termék élettartamát nem lehet meghatározni, mivel számos tényezőnek lesz kitéve, mint például tárolási körülmények, használat stb.
**GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS:** A gépjel mosható kesztyűkön/alkarvédőkön mosási szimbólumok szerepelnek. A kesztyűk mosás utáni teljesítményéért, amennyiben a kesztyűk már használtan vannak, a vásárló vagy a mosást végző személy felelős. Az Ejendals ezért nem vállal felelősséget.

**ÁRTALMATLANÍTÁS:** A helyi környezetvédelmi szabályoknak megfelelően.
A kesztyű természetes gumit tartalmaz, amely allergiát okozhat
**ALLERGÉNEK:** Ez a termék olyan anyagokat is tartalmazhat, amelyek allergiás reakciók potenciális kockázatát hordozhatják. Túlérzékenység esetén ne használja. További információkért vegye fel a kapcsolatot az Ejendals vállalattal.

**LATEXMENTES** ☐ IGEN ☐ NINCS

## IT — ISTRUZIONI D'USO - CATEGORIA II
PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE
**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ** www.ejendals.com/conformity

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

**SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI** 0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato X= Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto
**Attenzione!** Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specificata nella norma EU 2016/425, con i livelli dettagliati di prestazioni indicati. Tuttavia ricordate che nessun elemento di DPI è in grado di fornire una protezione completa e si devono sempre prendere precauzioni quando si è esposti a rischi.

**EN 388:2016 +A1:2018** — **ABCDEF**
A. Resistenza all'abrasione Min. 0; Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama Min. 0; Max. 5
C. Resistenza allo Strappo Min. 0; Max. 4
D. Resistenza alla perforazione Min. 0; Max. 4
E. Resistenza al taglio da lama TDM Min. A; Max. F (EN ISO13997)
F. Protezione da impatto P=superato

**GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI. I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto. Attenzione!** Per i guanti con due o più strati la classificazione complessiva della norma EN 388:2016 +A1:2018 non riflette necessariamente le prestazioni dello strato esterno. Per la smussatura durante il test di resistenza al taglio, i risultati del coupe test sono soltanto indicativi solo mentre il test di resistenza al taglio TDM è il risultato di riferimento della prestazione. Non usare questi guanti in prossimità di elementi in movimento o macchine con parti non protette.

**EN 511:2006** — **ABC**
Proprietà — Prestazioni
A. Freddo convettivo — Min. 0; Max. 4
B. Freddo da contatto — Min. 0; Max. 4
C. Penetrazione acqua — 0 (insufficiente); 1 (sufficiente)

**EN ISO 11640:2012**
**Attenzione!** EN 511:2006: se il guanto è composto da parti separate che non sono interconnesse in modo permanente, i livelli di prestazioni e la protezione valgono solo per l'insieme completo. EN 511: Si deve prestare attenzione al momento di scegliere il guanto giusto in funzione dell'esposizione massima dell'utente. Se non è impermeabile, il guanto può perdere le sue proprietà isolanti se bagnato. La EN511:2006 annesso B tabella B.1 mostra vari parametri da prendere in considerazione. Gli studi hanno stabilito alcune correlazioni tra questi parametri e il livello di isolamento termico necessario per proteggere in condizioni di freddo. La tabella dell'allegato B della EN342:2004 è un esempio di tali dati.
**EN ISO 11640:2012 - Pelle - Test di solidità del colore - Solidità del colore a cicli di sfregamento va-e-vieni.**
Questa norma consiste in un test per determinare la solidità del colore della pelle

**EN ISO 21420:2020 GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**
**Test di destrezza: Min. 1; Max. 5**
**VESTIBILITÀ E TAGLIE:** Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla EN ISO 21420:2020 per comfort, vestibilità e destrezza. Se sulla prima pagina è indicato il simbolo di modello corto, il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorarne la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione. Indossare solo prodotti della taglia corretta. I prodotti troppo larghi o troppo stretti limiteranno il movimento e non forniranno il livello ottimale di protezione.
**IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO:** Le condizioni di immagazzinato ideali sono in un luogo asciutto e buio nella confezione originale, tra +10°C e +30°C.
**CONTROLLARE PRIMA DELL'USO:** Lavarsi e asciugarsi perfettamente le mani prima di indossare i guanti. Prima dell'uso, controllare che i guanti non presentino difetti o imperfezioni e non indossare guanti danneggiati. Assicurarsi che i guanti vestano bene. Per togliersi i guanti, afferrare il bordo esterno, sfilarlo e tenerlo nell'altra mano con i guanti. Con la mano senza guanto sfilare l'altro guanto dall'interno verso l'esterno. In caso di manipolazione di sostanze chimiche pericolose, non toccare la superficie esterna del guanto.
**DURATA DI CONSERVAZIONE:** La natura dei materiali utilizzati in questo prodotto indica che la durata dello stesso non può essere stabilita, in quanto verrà influenzata da diversi fattori, quali le condizioni di conservazione, di utilizzo, ecc.
**CURA E MANUTENZIONE:** I guanti/le manichette lavabili in lavatrice riportano i relativi simboli di lavaggio. Il cliente o la lavanderia sono responsabili delle funzionalità dei guanti dopo il lavaggio a seguito del utilizzo dei guanti stessi. Ejendals non può essere ritenuta responsabile per eventuali conseguenze derivanti dal lavaggio.
**SMALTIMENTO:** Secondo le normative ambientali locali.
Il guanto contiene gomma naturale, un materiale che potrebbe causare allergia
**ALLERGENI:** Questo prodotto può contenere componenti che possono costituire un potenziale rischio di reazioni allergiche. Non usare in caso di segni di ipersensibilità. Per maggiori informazioni contattare Ejendals.

**SENZA LATTICE** ☐ SÌ ☐ NO

## LT — NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - II KATEGORIJA
DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINĮ RASITE PIRMAME PUSLAPYJE
**ATITIKTIES DEKLARACIJA** www.ejendals.com/conformity

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

**ŽENKLŲ REIKŠMĖS** 0 = Žemiau, nego minimalus charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui X= Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netiko pirštinių modeliui, medžiagai
**Įspėjimas!** Šis gaminys turi apsaugoti pagal direktyvą ES 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP), tikslius jo charakteristikų lygmenis rasite žemiau. Vis dėlto turėti atsiminti, kad joks AAP gaminys negali suteikti visiškos apsaugos, todėl visuomet reikia būti atsargiam, kai egzistuoja rizika.

**EN 388:2016 +A1:2018** — **ABCDEF**
A. Atsparumas trinčiai Min. 0; Maks. 4
B. Atsparumas pjūviams Min. 0; Maks. 5
C. Atsparumas plyšimui Min. 0; Maks. 4
D. Atsparumas įdūriams Min. 0; Maks. 4
E. Atsparumas įpjovimui TDM Min. A; Maks. F (EN ISO13997)
F. Apsauga nuo smūgių. P=Tinkama

**EN 511:2006** — **ABC**
Savybė — Savybės
A. Konvekciniam šalčiui Min. 0; Maks. 4
B. Kontaktiniam šalčiui Min. 0; Maks. 4
C. Vandens skverbimuisi 0 (netinka); 1 (tinka)

**EN ISO 11640:2012**
**EN ISO 11640:2012 - Oda - Spalvinio atsparumo testai - Spalvinio atsparumo testai trynimo ciklams.**
Šis standartas yra odos spalvinio atsparumo testas

**EN ISO 21420:2020 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI**
**Pirštų miklumo testas: Min. 1; Maks. 5**
**TINKAMI DYDŽIAI:** Visi dydžiai atitinka EN ISO 21420:2020 patogumo, tinkamumo ir pirštų miklumo reikalavimus, jeigu pirmame puslapyje nėra kitaip nurodyta. Jeigu pirmame puslapyje nurodytas trumpo modelio simbolis, tai ši pirštinė trumpesnė už standartinę tam, kad teikty patogumą, naudojant tam tikroms užduotims, pavyzdžiui, atliekant smulkius surinkimo, montavimo darbus. Dėvėkite tik tinkamo dydžio gaminius. Laisvos ar per daug įtemptos pirštinės varžys judesius ir nesuteiks optimalios apsaugos.
**LAIKYMAS IR GABENIMAS:** Geriausia laikyti sausoje ir tamsioje vietoje originaliuje pakuotėje nuo +10° iki +30° C.
**PRIEŠ NAUDOJIMĄ TIKRINKITE:** Nusiplaukite ir vieškai nusausinkite savo rankas prieš užsimuodami pirštines. Prieš naudojimą apžiūrėkite, ar pirštinės neturi jokų defektų ar pabeidimų ir venkite defektų turinčių pirštinės. Įsitikinkite, kad pirštinės gerai prigiunda. Nusimdami pirštines, laikykite šioninį pirštinės kraštą, nuimkite pirštinę ir laikykite ją rankoje su pirštine. Pirštais be pirštinių numaukite kitą pirštinę iš vidaus. Jei buvo tvarkomos pavojingos chemės medžiagos, nelieskite išorinio pirštinės paviršiaus
**TINKA NAUDOTI:** Šiam produktui naudojamos medžiagos neleidžia nustatyti gaminio galiojimo laiko, nes jam įtaką daro įvairūs veiksniai, pvz., laikymo sąlygos, naudojimas ir t. t.
**PRIEŽIŪRA:** Ant pirštinių/ir rankovių, kurias galima plauti mechaniškai, bus skalbinių simboliai. Klientas arba skalbėjas atsako už pirštinių eksploatacines savybes po plovimo, kai pirštinės jau buvo panaudotos. „Ejendals" už tai neatsako.
**IŠMETIMAS:** Pagal vietos aplinkos apsaugos įstatymus.
**ALERGENAI:** Šis gaminio sudėtyje yra komponentų, galinčių sukelti alergines reakcijas. Nenaudokite, jei oda labai jautri. Daugiau informacijos gausite, susisiekę su Ejendals.

**BE LATEKSO** ☐ TAIP ☐ NE

## LV — LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - II KATEGORIJA
LAI UZZINĀTU SĪKĀKU INFORMĀCIJU PAR IZSTRĀDĀJUMU, SKAT. PIRMO LAPU
**ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA** www.ejendals.com/conformity

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

**PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS** 0 = zem minimālā ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam X= nav iesniegts testēšanai, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdu uzbūvei vai materiālam
**Brīdinājums!** Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai saskaņā ar EU 2016/425, precīzi ekspluatācijas īpašību līmeņi ir norādīti zemāk. Tomēr ņemiet vērā, ka neviens individuālās aizsardzības līdzeklis nevar nodrošināt pilnu aizsardzību, tādēļ, saskaroties ar risku, ir jāievēro piesardzība.

**EN 388:2016 +A1:2018** — **ABCDEF**
A. Nodilumizturība — Min 0; Maks. 4
B. Noturība pret griezējmehanizmu Min. 0; Maks. 5
C. Noturība pret plīsumiem Min. 0; Maks. 4
D. Noturība pret caurduršanu Min. 0; Maks. 4
E. Noturība pret griezējmehanizmu TDM Min. A; Maks. F (EN ISO13997)
F. Aizsardzība pret triecieniem P=Atbilst

**EN 511:2006** — **ABC**
Īpašība — Īpašības
A. Vispārējs aukstums — Min. 0; Maks. 4
B. Tiešs aukstums Min. 0; Maks. 4
C. Ūdens caursūkšanās 0 (nezid.); 1 (izd.)

**EN ISO 11640:2012**
**EN ISO 11640:2012 – Ādas – Krāsu noturības testi – Krāsu noturība pret berāsanas cikliem.**
Šis standarts ir ādas krāsu noturības tests

**EN ISO 21420:2020 AIZSARGCIMDI - VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES**
**Pirksta kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5**
**IZMĒRI UN TO IZVĒLE:** Ja vien pirmajā lapā nav norādīts savādāk, visi izmēri atbilst standartam EN ISO 21420:2020 attiecībā uz komfortu, atbilstošu ķermeņa un kustīguma nodrošināšanu. Ja pirmajā lapā ir redzams īss modeļa simbols, tad cimdi ir īsāki par standarta cimdiem, lai palielinātu komfortu īpašiem mērķiem, piemēram, precīzas montāžas darbiem. Jāvalkā piemērota izmēra izstrādājums. Pārāk vaļīgi vai pārāk cieši izstrādājumi ierobežos kustības un nenodrošinās optimālo aizsardzības līmeni.
**UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA:** Jāuzglabā sausā un tumšā vietā oriģinālajā iepakojumā, temperatūrā no +10° līdz +30°C.
**PĀRBAUDE PIRMS LIETOŠANAS:** Pirms cimdu uzvilkšanas pilnībā nomazgājiet un nosusiniet rokas. Pirms lietošanas aplūkojiet cimdus, meklējos defektus vai bojājumus, un nevalkājiet bojātus cimdus. Pārliecinieties, ka cimdi jums der. Novelkot cimdus, satveriet cimda ārējo malu, noliekt cimdu un turiet to cimdotajā rokā. Ar kailās rokas pirkstiem pabīdiet atlikušo cimdu no iekšpuses. Ja strādājat ar bīstamām ķīmiskajām vielām, nepieskaroties cimda ārpusei.
**GLABĀŠANAS ILGUMS:** Šajā produktā izmantoto materiālu īpašības nozīmē to, ka šī produkta kalpošanas laiku nevar noteikt, jo to ietekmē daudzi faktori, piemēram, glabāšanas apstākļi, izmantošana utt.
**APKOPE UN UZTURĒŠANA:** Uz cimdiem/uzcoņiem, ko drīkst mehāniski mazgāt, būs mazgāšanas simboli. Kad cimdi jau ir lietoti, par veikstspēju pēc mazgāšanas atbildīklients vai persona, kas tos mazgāja. Ejendals par to neuzņemas atbildību.
**LIKVIDĒŠANA:** Saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem vides aizsardzības jomā.
Cimds satur dabīsko kaučuku, kas var izraisīt alerģiju
**ALERĢENI:** Šis izstrādājums var saturēt vielas, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas. Nedrīkst lietot, ja ir parādījušās paaugstinātas jutības pazīmes. Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar uzņēmumu "Ejendals".

**NESATUR LATEKSU** ☐ JĀ ☐ NĒ

## NL — GEBRUIKSAANWIJZING - CATEGORIE II
ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIFIEKE INFORMATIE
**CONFORMITEITSVERKLARING** www.ejendals.com/conformity

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN** 0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het desbetreffend afzonderlijke gevaar X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen
**Waarschuwing!** Dit product is ontworpen om de bescherming te bieden die is g

**EN 511:2006**
**PROPRIETATE** **PERFORMANȚĂ**
**A. Rezistență la frig de convecție** **Min. 0; Max. 4**
**B. Rezistență la frig de contact** **Min. 0; Max. 4**
**C. Permeabilitate la apă 0 (Respins); 1 (Admis)**
**Avertisment!** EN 511:2006: În cazul în care mănușa conține componente separate care nu sunt interconectate permanent, nivelurile de performanță ale fiecărei componente și gradul de protecție se aplică doar în cazul ansamblurilor complete. EN 511:
Alegeți cu atenție mănușile corecte în funcție de expunerea maximă a utilizatorului. Dacă nu este impermeabilă, mănușa își poate pierde proprietățile de izolare dacă este udă. EN511:2006 Anexa B tabelul B.1 conține diferiți parametri care trebuie luați în considerare. Studiile au indicat anumite corelații între acești parametri și nivelul de izolație termică necesar pentru asigurarea protecției în condiții cu temperaturi scăzute. Tabelul menționat în Anexa B la EN342:2004 constituie un exemplu de astfel de date.

**EN ISO 11640:2012**
**EN ISO 11640:2012 - Piele - Teste pentru rezistența culorilor - Rezistența culorilor la cicluri de frecare alternativă în direcții opuse.**
Acest standard este un test al rezistenței culorilor pielii.

**EN ISO 21420:2020 MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**
**Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5**
**POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE:** Toate dimensiunile respectă EN ISO 21420:2020 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. În cazul în care simbolul privind modelul scurt este indicat pe prima pagină, mănușa este mai scurtă decât mănușa standard pentru a spori confortul pentru utilizări speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sunt prea largi sau prea strâmte limitează mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție.
**DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și răcoroase în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10° și +30°C.
**VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** Spălați și uscați complet mâinile înainte de a vă pune mănușile. Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru orice defecte sau imperfecțiuni și evitați purtarea mănușilor deteriorate. Asigurați-vă că mănușile se potrivesc bine. Când scoateți mănușile, înșeți marginea exterioară a mănușii, îndepărtați mănușa și înșeți-o în mâna cu mănușa. Utilizați degete fără mănușă pentru a glisa și a prinde mănușa rămasă din interior. Dacă sunt manipulate substanțe chimice periculoase, nu atingeți suprafața exterioară a mănușii.
**PERIOADĂ DE VALABILITATE:** Natura materialelor utilizate în acest produs face imposibilă determinarea duratei de viață a acestui produs, deoarece aceasta va fi afectată de multi factori, precum condițiile de depozitare, modul de utilizare etc.
**ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE:** Mănușile îmbrăcate care pot fi spălate mecanic vor purta simbolul pentru spălare. Clientul sau spălătorul este responsabil pentru performanța mănușilor după spălare atunci când mănușile au fost deja utilizate. Compania Ejendals nu poate fi considerată răspunzătoare pentru acest lucru.
**ELIMINARE:** În conformitate cu legislația locală privind mediul înconjurător.
Mănușile conțin cauciuc natural, care poate provoca alergii
**ALERGENI:** Acest produs poate conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

**FĂRĂ LATEX** ☐ DA ☒ NU

## POKYNY NA POUŽITIE - KATEGÓRIA II — SK
PRE INFORMÁCIE ŠPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PREDNÚ STRANU

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.
**VYHLÁSENIE O ZHODE** www.ejendals.com/conformity

**VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV** 0 = pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice
**Varovanie!** Tento produkt by nevyhovoval pre poskytovanie ochrany uvedenej v norme EU 2016/425 s podrobnými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytovať úplnú ochranu a pri vystavení ročkám je nutné vziať dodatkové opatrenia!.

**EN 388:2016 +A1:2018**
**A. Odolnosť voči odreninám Min. 0; Max. 4**
**B. Odolnosť voči prerezaniu Min. 0; Max. 5**
**C. Odolnosť voči roztrhnutiu Min. 0; Max. 4**
**D. Odolnosť voči prepichnutiu Min. 0; Max. 4**
**E. Odolnosť voči prerezaniu TDM Min. A; Max. F (EN ISO13997).**
**F. Ochrana pred nárazom P=Úspešný priechod**
**OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI. Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.**
**Varovanie!** V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodrádza celková klasifikácia EN 388:2016 +A1:nutne výkonnosť povrchovej vrstvy. V prípade otupenia pri skúške odolnosti proti prerezaniu sú výsledky tzv. skúšky coupe určujúce lisu vtedy, ak je

**ABCDEF**

referenčný výsledok výkonnosti predstavovaný skúškou odolnosti proti prerezaniu TDM.

**EN 511:2006**
**Vlastnosť** **Výkonnosť** **Varovanie!** EN 511:2006: ak sa rukavica skladá zo samostatných častí, ktoré nie sú trvalo spojené, uvedené úrovne výkonnosti a ochrana platia len pre úplne zostavený produkt. EN 511: Pri výbere správnej rukavice vzhľadom k maximálnemu vystaveniu používateľa zachovávajte opatrnosť. Ak nie je rukavica vodotesná, môže pri jej namočení dôjsť k strate izolačných vlastností. Norma EN511:2006, dodatok B, tabuľka B.1 znázorňuje rôzne parametre, ktoré je nutné zohľadniť. Štúdie preukázali existenciu istých vzťahov medzi týmito parametrami a úrovňou tepelnej izolácie, ktorá je potrebná na poskytovanie ochrany v chladnom prostredí. Tabuľka uvedená v dodatku B normy EN342:2004 predstavuje príklad takýchto údajov.
**A. Konvektívny chlad** **Min. 0; Max. 4**
**B. Kontaktný chlad** **Min. 0; Max. 4**
**C. Prienik vody 0 (Zlyhanie); 1 (Úspech)**

**ABC**

**EN ISO 11640:2012**
**EN ISO 11640: 2012 - Koža - Testy na stálosť farieb - Stálosť farieb v cykloch trenia tam a späť.**
Táto norma sa používa pre skúšky stálofarebnosti usní

**EN ISO 21420:2020 OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**
**Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5**
**MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI:** Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN ISO 21420:2020 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Ak je na prednej strane uvedený symbol pre krátky model, rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany.
**PREPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30 °C.
**KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Pred nasadením rukavíc si ruky úplne umyte a osušte. Pred použitím skontrolujte, či rukavice nie sú poškodené alebo nevykazujú nedokonalosti. Poškodené rukavice nepoužívajte. Uistite sa, že rukavice sedia. Pri snímaní rukavíc držte vonkajší okraj rukavice, odlepte rukavicu a držte ju v ruke s nasadenou rukavicou. Prstami bez rukavice skĺznite a odlepte zvyšok rukavice zvnútra. Pri manipulácii s nebezpečnými chemikáliami sa nedotýkajte vonkajšieho povrchu rukavíc.
**TRVANLIVOSŤ PRI SKLADOVANÍ:** Vzhľadom na vlastnosti materiálov použitých v tomto produkte nie je možné jeho trvanlivosť určiť, pretože bude ovplyvnená mnohými faktormi, ako sú podmienky skladovania, spôsob používania atď.
**STARDSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA:** Rukavice/rukávy, ktoré je možné mechanicky prať, budú označené symbolmi prania. Ak už boli rukavice použité, za ich výkon po praní je zodpovedný zákazník alebo osoba, ktorá ich perie. Spoločnosť Ejendals zaň nemôže niesť zodpovednosť.
**LIKVIDÁCIA:** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia.
Rukavice obsahujú prírodný kaučuk, ktorý môže spôsobovať alergie
**ALERGÉNY:** Tento produkt môže obsahovať zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivenosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

**NEOBSAHUJE LATEX** ☐ ÁNO ☒ ŽIADNY

## NAVODILA ZA UPORABO - KATEGORIJA II — SL
INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJO NA PRVI STRANI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.
**IZJAVA O SKLADNOSTI** www.ejendals.com/conformity

**RAZLAGA PIKTOGRAMOV** 0 = Pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost X= ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavic
**Opozorilo!** Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v EU 2016/425 o osebni zaščitni opremi; spodaj so navedene podrobnosti o ravneh zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti od izpostavljanju tveganju vedno previdni.

**EN 388:2016 +A1:2018**
**A. Odpornost proti obrabi Najm. 0; najv. 4**
**B. Odpornost proti prerezu Najm. 0; najv. 5**
**C. Odpornost proti trganju Najm. 0; najv. 4**
**D. Odpornost proti prebodu Najm. 0; najv. 4**
**E. Odpornost proti prerezu Najm TDM. A; najv. F (EN ISO13997).**
**F. Zaščita pred udarci P=pozitivno**
**VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI. Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavic.**
**Opozorilo!** Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2016 +A1:2018 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. Za izločanje med preiskusom odpornosti na ureze se rezultati testa coupe le

**ABCDEF**

indikativni, medtem ko je preiskus odpornosti na ureze TDM referenčni rezultat zmogljivosti. Teh rokavic ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli.

**EN 511:2006**
**Lastnost** **Zmogljivost**
**A. Konvekcijski mraz najm. 0; najv. 4**
**B. Kontaktni mraz najm. 0; najv. 4**
**C. Vodoodpornost 0 (neuspešno); 1 (uspešno)**
**Opozorilo!** EN 511:2006: Če so rokavice sestavljene iz ločenih delov, ki niso trajno povezani, veljajo ravni zmogljivosti in zaščite samo za celotni sklop. EN 511: Skrbno morate izbrati ustrezne rokavice pri največji izpostavljenosti uporabnika. Če

**ABC**

ni vodoodporna, lahko rokavica, ko je mokra, izgubi izolacijske lastnosti. Tabela B.1 v Dodatku B k standardu EN 511:2006 prikazuje različne parametre, ki jih morate upoštevati. V raziskavah so bile ugotovljene določene povezave med temi parametri in ravnmi toplotne izolacije, potrebne za zaščito v hladnih pogojih. Tabela, podana v Dodatku B k standardu EN 342:2004, je primer takšnih podatkov.

**EN ISO 11640:2012**
**EN ISO 11640:2012 - usnje - preskus odpornosti barve - odpornost barve na cikle drgnjenja naprej in nazaj.**
Ta standard je preskus odpornosti barve usnja

**EN ISO 21420:2020 VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**
**Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5**
**TESNOST IN VELIKOST:** Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN ISO 21420:2020 če to ni pojasnjeno na prvi strani. Če je na prvi strani prikazan simbol kratkega modela, so rokavice krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namenih njihova uporaba udobnejša - na primer pri natančnem sestavljanju. Nosite samo izdelke primerne velikosti. Izdelki, ki so prevelč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite.
**SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30 °C.
**PRED UPORABO PREVERITE:** Pred natikanjem rokavic si umijte roke in jih popolnoma posušite. Pred uporabo preglejte rokavice glede poškodb ali pomanjkljivosti in ne nosite poškodovanih rokavic. Prepričajte se, da se rokavice dobro prilegajo. Ko odstranjujete rokavice, jih držite za zunanji rob, odlepite ter jih držite v orokavičeni roki. Uporabite gole prste, da preostalo rokavico od znotraj potisnete in odlepite z roke. Kadar ravnate z nevarnimi kemikalijami, se ne dotikajte zunanje površine rokavic.
**ROK UPORABNOSTI:** Zaradi lastnosti materialov, iz katerih je izdelan ta izdelek, ni mogoče določiti roka uporabnosti tega izdelka, saj nanj vplivajo številni dejavniki, npr. pogoji skladiščenja, način uporabe ipd.
**NEGA IN VZDRŽEVANJE:** Rokavice/rokavi, ki jih je mogoče mehansko oprati, so označeni s simbolom perila. Za zmogljivost rokavic po pranju, ko so rokavice že bile uporabljene, je odgovorna stranka ali pralnica. Podjetje Ejendals za to ne more prevzeti odgovornosti.
**ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo.
Rokavica vsebuje naravno gumo, ki lahko povzroči alergijsko reakcijo.

**ALERGENI:** Ta izdelek lahko vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljali tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljate v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

**BREZ LATEKSA** ☐ JA ☒ NO.

## KULLANIM TALİMATLARI - KATEGORİ II — TR
ÜRÜNE ÖZGÜ BİLGİLER İÇİN ÖN SAYFAYA BAKINIZ

Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.
**UYGUNLUK BEYANI** www.ejendals.com/conformity

**SİMGELERİN AÇIKLAMASI** 0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında X= Test edilmeyi test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil
**Uyarı!** Bu ürün, aşağıda sunulan performansı seviyeleri ile, EU 2016/425'de belirtilen korunumu sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipmanın (KKE) tam korunum sağlayamayacağını ve tehlikeli kimyasallara veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalındığında tedbirli davranılmasını gerektiğini unutmayın.

**EN 388:2016 +A1:2018**
**A. Aşınma mukavemeti Min. 0; Maks. 4**
**B. Bıçak kesmesi mukavemeti Min. 0; Maks. 5**
**C. Yırtılma mukavemeti Min. 0; Maks. 4**
**D. Delinme mukavemeti Min. 0; Maks. 4**
**E. Bıçak kesmesi mukavemeti TDM. Min. A; Maks. F (EN ISO13997)**
**F. Çarpışma Koruması P=Geçer**
**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDİVENLER. Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür. Uyarı!** İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2016 +A1:2018 genel sınıflandırması, en dış katmanın performansını yansıtmayabilir. Kesim direnç testi sırasında matlaştırma için, kupe test sonuçları, yalnızca TDM kesim direnci referans performans sonuçları sırasında belirleyicidir. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya korumasız parçalara sahip makinelerin yakınında kullanmayın.

**ABCDEF**

**EN 511:2006**
**ÖZELLİK** **PERFORMANS**
**A. TAŞIMA SOĞUKLUĞU MİN. 0; MAKS. 4**
**B. TEMAS SOĞUKLUĞU MİN. 0; MAKS. 4**
**C. SU NÜFUZU (BAŞARILI)** **0 (BAŞARISIZ); 1**
**Uyarı!** EN 511:2006: eldiven, birbiriyle kalıcı olarak bağlantılı olmayan ayrı parçalardan oluşuyorsa, performans seviyeleri ve koruma sadece tüm eldiven için geçerlidir. EN 511: Maksimum kullanıcı maruz kalma seviyesiyle ilgili olarak doğru eldiveni seçerken dikkatli olunmalıdır. Suya dayanıklı değilse, eldiven ıslaksa yalıtım özelliklerini kaybedebilir.

**ABC**

**EN ISO 11640:2012**
**EN ISO 11640:2012 - Deri - Renk dayanıklılığı testleri - İleri ve geri aşındırma döngülerinde renk dayanıklılığı.**
Bu standart, derinin renk dayanıklılığına yönelik bir testtir

**EN ISO 21420:2020 KORUYUCU ELDİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**
**Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5**
**ELE OTURMA VE EBAT:** Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından ön sayfada açıklanmamışsa EN ISO 21420:2020 standardına uygundur. Ön sayfada kısa model sembolü görülüyorsa, İnce montaj işçiliği gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kısadır. Sadece uygun ebattaki ürünleri kullanın. Çok geniştek veya çok sıkı ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesi sağlamaz.
**SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanır.
**KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Eldivenleri giymeden önce ellerinizi iyice yıkayın ve kurulayın. Kullanmadan önce eldivenlerde herhangi bir kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve hasarlı eldivenleri giymekten kaçının. Eldivenlerin ellerinize tam oturduğundan emin olun. Eldivenlerinizi çıkarırken tutun, eldiveni soyma hareketiyle çıkarın ve eldiveni elinizde tutun. Eldivensiz parmaklarınızı kullanarak diğer eldiveni içeriden kaydırma ve soyma hareketiyle çıkarın. Tehlikeli kimyasalların kullanıldığı yerlerde eldivenin dış yüzeyine dokunmayın.
**RAF ÖMRÜ:** Bu üründe kullanılan malzemelerin yapısından dolayı ürün saklama koşulları, kullanım vs. gibi pek çok faktörden etkileneceği için bu ürünün ömrü belirlenemektedir.
**BAKIM:** Makineyle yıkanabilen eldivenlerde/eldiveler kullanında çamaşır sembolleri bulunur. Eldivenler daha önce kullanılmışsa, eldivenlerin yıkandıktan sonraki performansından sorumlu olan müşteri veya çamaşırcıdır. Ejendals bundan sorumlu tutulamaz.

**İMHA:** Yerel çevre mevzuatına göre.
Eldivenler, alerjiye neden olabilecek doğal kauçuk içerir.
**ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerebilir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişim kurun.

**LATEKS İÇERMEZ** ☐ EVET ☒ HAYIR.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO - CATEGORIA II — PT
CONSULTE A PÁGINA INICIAL PARA INFORMAÇÕES ESPECÍFICAS SOBRE O PRODUTO

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.
**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE** www.ejendals.com/conformity

**EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS** 0 = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado X= Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas
**Aviso!** Este produto foi concebido para proporcionar proteção especificada na EU 2016/425, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos.

**EN 388:2016 +A1:2018**
**A. Resistência à abrasão Mín. 0; Máx. 4**
**B. Resistência ao corte de lâmina Mín. 0; Máx. 5**
**C. Resistência ao rasgamento Mín. 0; Máx. 4**
**D. Resistência à perfuração Mín. 0; Máx. 4**
**E. Resistência ao corte TDM Mín. A; Máx. F (EN ISO13997)**
**F. Proteção contra o impacto P=Aprovado**
**LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS. Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.**
**Aviso!** Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2016 +A1:2018 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. Para a perda de corte durante o teste de resistência ao corte, os resultados do teste Coup são apenas indicativos, sendo o resultado do teste de resistência ao corte TDM a referência quanto ao desempenho. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção.

**ABCDEF**

**EN 511:2006**
**Propriedade** **Desempenho**
**A. Frio por convecção** **Mín. 0; Máx. 4**
**B. Frio de contacto** **Mín. 0; Máx. 4**
**C. Penetração de água** **0 (Reprovado); 1 (Aprovado)**
**Aviso!** EN 511:2006: se a luva for constituída por peças separadas que não estejam interligadas permanentemente, os níveis de desempenho e a proteção só se aplicam ao conjunto completo. EN 511: Deve ter cuidado ao escolher a luva correta quando ao risco máximo a que o utilizador está exposto. Se não for impermeável, a luva poderá perder as propriedades de isolamento se estiver molhada. EN511:2006 Anexo B quadro B.1 mostra vários parâmetros que devem ser considerados. Estudos têm estabelecido certas correlações entre esses parâmetros e o nível de isolamento térmico necessário para proteger em condições de frio. O quadro apresentado no Anexo B da EN342:2004 é um exemplo desses dados.

**ABC**

**EN ISO 11640:2012**
**EN ISO 11640:2012 - Couro - Testes de solidez de cor - Solidez da cor em ciclos de fricção.**
Esta norma consiste num teste de solidez de cor do couro

**EN ISO 21420:2020 LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE**
**Teste de destreza do dedo: mín. 1; máx. 5**
**AJUSTE E TAMANHO:** Todos os tamanhos cumprem a norma EN ISO 21420:2020 em termos de conforto, ajuste e destreza, se não explicado na página inicial. Se o símbolo de modelo curto estiver indicado na página inicial é porque a luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins específicos - por exemplo, trabalho de montagem de precisão. Use apenas produtos de tamanho adequado. Os produtos que estão demasiado largos ou demasiado apertados restringirão os movimentos e não fornecerão o nível ideal de proteção.
**ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:** Armazenados idealmente na embalagem original, num ambiente seco e sem luz, entre +10 - +30 °C.
**INSPEÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO:** Lavar e secar completamente as mãos antes de calçar as luvas. Antes de usar, inspecionar as luvas para detetar quaisquer defeitos ou imperfeições e evitar usar luvas danificadas. Assegurar que as luvas encaixam bem. Quando descalçar as luvas, segurar na extremidade exterior da luva e retire-a, segurando-a com a mão enluvada. Usar os dedos sem luva para deslizar e descalçar a outra luva por dentro. Não tocar na superfície exterior da luva se estiver a manusear produtos químicos tóxicos.
**PRAZO DE VALIDADE:** Devido à natureza dos materiais utilizados neste produto, a validade deste produto não pode ser determinada dado que será afetada por vários fatores, como as condições de armazenamento, a utilização, etc.
**CUIDADOS E MANUTENÇÃO:** Luvas/mangas que podem ser lavadas mecanicamente, com símbolos para a lavagem. Depois de as luvas serem usadas, o responsável pelo desempenho das luvas depois da lavagem é o cliente ou quem as lavou. A Ejendals não é responsável por este assunto.
**ELIMINAÇÃO:** Conforme a legislação ambiental local.
**ALERGÉNIOS:** Este produto pode conter componentes que podem constituir um potencial risco de reações alérgicas. Não utilize em caso de sinais de hipersensibilidade. Contacte a Ejendals para mais informações.

**ISENTO DE LÁTEX** ☐ SIM ☒ NÃO

## УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА - КАТЕГОРИЯ II — BG
ВИЖТЕ НАЧАЛНАТА СТРАНИЦА ЗА СПЕЦИФИЧНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

Внимателно прочетете указанията, преди да използвате този продукт.
**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ** www.ejendals.com/conformity

**ТЪЛКУВАНЕ НА ПИКТОГРАМИТЕ** 0 = под минималното ниво на ефективност за съответната индивидуална опасност X= не е представен за тестване ини методът не е подходящ за типа ръкавици или съответната материал
**предупреждение!** Този продукт е предназначен да осигури защита в съответствие с ЕС 2016/425 за ЛПС съгласно представените по-долу нива на работните характеристики. Трябва да се има предвид, че няма ЛПС, които осигуряват пълна защита, затова трябва винаги да се внимава при излагане на риск.

**ABCDEF**

**EN 388:2016 +A1:2018**
**А. Устойчивост на претриване мин. 0; макс. 4**
**Б. Устойчивост на прорязване мин. 0; макс. 5**
**с остри предмети**
**В. Устойчивост на разкъсване мин. 0; макс. 4**
**Г. Устойчивост на пробиване мин. 0; макс. 4**
**Д. ТДМ Устойчивост на прорязване мин. А; макс. F с остри предмети. (EN ISO13997)**
**РЪКАВИЦИ ЗА ЗАЩИТА ОТ МЕХАНИЧНИ РИСКОВЕ. Нивата на защита се измерват в областта на дланта.**
**предупреждение!** При ръкавици с два или повече слоя общата класификация EN 388:2016 А1:2018 не винаги отразява работните характеристики на най-външния слой. При загуба на свойства на ножа по време на тестване за устойчивостта на прорязване резултатите от соуре теста са само показателни. Резултатите от TDM теста за устойчивост на прорязване се приемат за референтни стойности за ефективност. Не използвайте тези ръкавици близо до движещи се елементи или машини с необезопасени компоненти.

**EN 511:2006**
**СВОЙСТВО РАБОТА ХАРАКТЕРИСТИКА** **предупреждение!** EN 511:2006: ако ръкавицата се състои от отделни части, които не са постоянно прикрепени една към друга, работните характеристики и нивото на защита важат само при окомплектована цяла ръкавица. EN 511: При избор на подходящи ръкавици тряба да се взема предвид степента
**А. СТЦ ЧРЕЗ КОНВЕКЦИЯ МИН. 0; МАКС. 4**
**Б. СТЦ ЧРЕЗ КОНТАКТ МИН. 0; МАКС. 4**
**В. ПРОНИКВАНЕ НА ВОДА 0 (НЕ ИЗДЪРЖА); 1 (ИЗДЪРЖА)**

**ABC**

на максимално излагане на потребителя на риск. Ако не е водоустойчива, при намокряне ръкавицата може да загуби изолиращите си свойства. EN511:2006 Приложение B, в таблица B.1 са показани различните параметри, които трябва да се спазват. Проучванията показват, че съществува определена зависимост между параметрите и нивото на топлоизолация, необходимо за защита при студ. Таблицата, поместена в Приложение B на EN342:2004, е пример за подобни данни.

**EN ISO 11640:2012**
**EN ISO 11640:2012 - кожа - Тестове за устойчивост на цветовете - Устойчивост на цвета до цикли на триене на място.**
Този стандарт е тест за устойчивостта на цвета на кожата.

**EN ISO 21420:2020 ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ - ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ И МЕТОДИ ЗА ИЗПИТВАНЕ**
**Тест за подвижност на пръстите: мин. 1; макс. 5**
**ФОРМА И РАЗМЕР:** Всички размери съответстват на EN ISO 21420:2020 за удобство, гъвкавост и подвижност, освен ако на началната страница не е посочено друго. Ако на началната страница е изобразен символът на по-късия модел, ръкавицата е по-къса от стандартното с цел осигуряване на по-висок комфорт за специални цели - например за прецизна монтажна работа. Носете само подходящ размер продукти. Продукти, които са твърде хлабави или твърде стегнати, ограничават движението и не осигуряват оптимално ниво на защита.
**СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ:** Идеални условия за съхранение: на сухо и тъмно в оригиналната опаковка при температура между +10° и +30°C.
**ПРОВЕРКА ПРЕДИ УПОТРЕБА:** Измийте и подсушете напълно ръцете си, преди да слагате ръкавиците. Преди да ги използвате, проверете ръкавиците за дефекти или несъвършенства и избягвайте да носите повредени ръкавици. Уверете се, че ръкавиците прилягат добре. Когато сваляте ръкавиците от, дръжте външния ръб на ръкавицата и „обелете" ръкавицата, а след, тоза и задръжте в ръката, която все още е с ръкавица. Използвайте пръстите на ръката без ръкавица, за да плъзнете и „обелите" останалата ръкавица отвътре. Когато боравите с опасни химикали, не докосвайте външната повърхност на ръкавицата.
**СРОК НА ГОДНОСТ:** Поради естеството на материалите, използвани при направата на този продукт, срокът му на годност не може да бъде определен, тъй като тряба да се имат предвид множество от фактори, като например различните условия на съхранение, начин на използване и т. н.
**ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА:** Ръкавиците/ръкавите, които могат да се перат механично, ще са обозначени със знак перилня. Клиентът или операторът на пералнята е отговорен за ненарушените характеристики на ръкавиците след гране, когато ръкавиците вече са били използвани. Ejendals не носи отговорност за това.
**ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Съгласно местното законодателство за опазване на околната среда.
Ръкавицата съдържа естествен каучук, който може да причини алергия
**АЛЕРГЕНИ:** Този продукт може да съдържа компоненти, които представляват потенциална опасност за алергични реакции. Не използвайте при проява на свръхчувствителност. За повече информация се свържете с Ejendals.

**НЕ СЪДЪРЖА ЛАТЕКС.** ☐ ДА ☒ НЕ

## UPUTE ZA UPORABU - KATEGORIJA II — HR
POGLEDAJTE PREDNJU STRANICU ZA INFORMACIJE O POJEDINAČNIM PROIZVODIMA

Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe proizvoda.
**IZJAVA O SUKLADNOSTI** www.ejendals.com/conformity

**OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA** 0 = ispod minimalne razine performansi za određenu opasnost X = nije podvrgnuto ispitivanju ili ispitna metoda nije primjenjena za dizajn ili materijal rukavice
**Upozorenje!** Ovaj je proizvod izrađen za pružanje zaštite navedene u osobnoj zaštitnoj opremi EU 2016/425, a detaljni podaci o razinama performansi navedeni su u nastavku. Međutim, uvijek imajte na umu da niti jedan dio osobne zaštitne opreme ne može pružiti potpunu zaštitu te da uvijek morate biti na oprezu kad ste izloženi riziku.

**ABCDEF**

**EN 388:2016 +A1:2018**
**A. Otpornost na habanje, min. 0; maks. 4**
**B. Otpornost na presijecanje, min. 0; maks. 5**
**C. Otpornost na trganje, min. 0; maks. 4**
**D. Otpornost na probijanje, min. 0; maks. 4**
**E. Otpornost na presijecanje TDM, min. A; maks. F (EN ISO 13997)**
**F. Zaštita od udarca, P= prolaz**
**RUKAVICE ZA ZAŠTITU OD MEHANIČKIH RIZIKA. Razine zaštite mjere se na području dlana rukavice.**
**Upozorenje!** Za rukavice koje imaju dva ili više slojeva općenita klasifikacija prema normi EN 388:2016 +A1:2018 ne odražava nužno performanse vanjskog sloja. Nemojte upotrebljavati rukavice u blizini pokretnih dijelova ili strojeva s nezaštićenim dijelovima.

**ABCDEF**

**EN 511:2006**
**Svojstvo** **Performanse**
**A. Konvektiva hladnoća min. 0; maks. 4**
**A. Kontaktna hladnoća min. 0; maks. 4**
**C. Vodonepropusnost 0 (Pad); 1 (Prolaz)**
**Upozorenje!** Norme EN 511:2006: ako se rukavica sastoji od odvojenih dijelova koji nisu trajno povezani, razine performansi i zaštita odnose se samo na cjelokupni proizvod. EN 511: Rukavice utvrđuju određene korelacije između ovih parametara i razine toplinske izolacije potrebne za zaštitu u hladnim uvjetima. Tablica u Prilogu B norme EN 342:2004 primjer je takvih podataka.

**ABC**

**EN ISO 11640:2012**
**EN ISO 11640:2012 - Koža - Ispitivanje postojanosti obojenja - Postojanost obojenja na cikluse trljanja naprijed-nazad.**
Ovo je standardno ispitivanje postojanosti obojenja kože

**EN ISO 21420:2020 ZAŠTITNE RUKAVICE - OPĆI ZAHTJEVI I METODE ISPITIVANJA**
**Ispitivanje pokretljivosti prstiju: Min. 1; maks. 5**
**MJERE I VELIČINE:** Sve su veličine u skladu s normom EN ISO 21420:2020 za udobnost, dobru mjeru i pokretljivost, osim ako nije navedeno drukčije na prednjoj stranici. Ako je na prednjoj stranici prikazan simbol za kratki model, u tom je slučaju rukavica kraća od standardne rukavice kako bi bila udobnija za posebne primjene, primjerice za precizne radove sastavljanja. Nosite samo proizvode odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su preširoki ili preuski ograničit će pokretljivost i neće pružati optimalnu razinu zaštite.
**POHRANA I PRIJEVOZ:** Najbolje pohraniti na suhom i tamnom mjestu u originalnom pakiranju na temperaturi između +10 °C i +30 °C.
**PROVJERA PRIJE UPOTREBE:** Prije navlačenja rukavica dobro operite i potpuno osušite ruke. Prije uporabe pregledajte ima li oštećenja ili nepravilnosti na rukavicama i izbjegavajte nošenje oštećenih rukavica. Vodite računa o tome da vam rukavice dobro pristaju. Kada skidate rukavice, primite vanjski rub rukavice, povucite je i zadržite u ruci na kojoj imate rukavicu. Prste ruke bez rukavice gurnite u rukavicu na drugoj ruci i skinite rukavicu. U okruženjima gdje se rukuje opasnim kemikalijama nemojte dodirivati vanjsku površinu rukavice.
**VIJEK TRAJANJA:** Zbog prirode materijala ovog proizvoda nije moguće odrediti njegov vijek trajanja zato što na njega utječu mnogi čimbenici kao što su uvjeti pohrane, upotreba itd.
**NJEGA I ODRŽAVANJE:** Rukavice/rukavi koji se mogu mehanički prati u perilicama označeni su simbolima rublja. Kupac ili praonica odgov